

DE/ LEISTUNGSERKLÄRUNG gemäß Verordnung (EU) 305/2011
EN/ DECLARATION OF PERFORMANCE according to Regulation (EU) 305/2011
FR/ DECLARATION DE PERFORMANCE conformément au règlement (UE) 305/2011
IT/ DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE secondo il Regolamento (UE) 305/2011
HR/ IZJAVA O SVOJSTVIMA prema Uredbi (EU) 305/2011
SLO/ IZJAVA O LASTNOSTIH v skladu z Uredbo (EU) 305/2011
ES/ DECLARACION DE PRESTACIONES según el Reglamento (UE) 305/2011
NL/ PRESTATIEVERKLARING volgens Verordening (EU) 305/2011
SV/ PRESTANDEKLARATION enligt Förordning (EU) 305/2011
DA/ YDEEVNEDEKLARATION i henhold til forordning (EU) 305/2011

DE/ nach Bauproduktverordnung 305/2011EU (BPV)
EN/ in accordance with Construction Products Regulation 305/2011EU (CPR)
FR/ suivant la Directive Produits de Construction 305/2011 UE (DPC)
IT/ ai sensi del regolamento UE 305/2011 sui prodotti da costruzione (CPD)
HR/ prema Uredbi o građevnim proizvodima 305/2011EZ (UGP)

SLO/ po ureditvi za gradbene proizvode 305/2011ES (ZGP)
ES/ según el Reglamento en materia de productos de construcción 305/2011 UE
NL/ op basis van de Verordening betreffende bouwproducten (EU) 305/2011 (EVB)
SV/ enligt byggproduktförordningen 305/2011EU
DA/ iht. Byggeproduktforordningen 305/2011EU

Nr. 04 1586-03 9000

1. DE/ Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:
EN/ Unique product type identification code :
FR/ Code d'identification unique du type de produit
IT/ Codice identificativo unico del tipo di prodotto
HR/ Jedinstveni identifikacijski kod vrste proizvoda:

SLO/ Edinstvena identifikacijska koda vrste izdelka:
ES/ Código de identificación único del tipo de producto
NL/ Unieke identificatiecode van het producttype:
SV/ Unik identitetskod för produkttypen:
DA/ Unik identifikationskode for produkttypen:

459.08, 459.08-C

DE/ Variante:
EN/ Variant:
FR/ Variante:
IT/ Variante:
HR/ Inačice:
SLO/ Različice

ES/ Variante
NL/ Variant
SV/ Variant
DA/ Type

HSP4.0-F3 459.08
HSP4.0 FO

2. DE/ Verwendungszweck: **Raumheizer zur Verfeuerung von Holzpellets ohne Warmwasserbereitung**
EN/ use of the construction product: **Space heater for burning wood pellets without hot water preparation**
FR/ Utilisation prévue : **Chauffage d'appoint pour la combustion de granulés de bois sans préparation d'eau chaude**
IT/ Uso previsto: **Riscaldatore di spazio per la combustione di pellet di legno senza preparazione di acqua calda**
HR/ Namjena: **Sobni grijač za gorenje drvenih peleta bez pripreme tople vode**
SLO/ Predvidena uporaba: **Sobni grelec za kurjenje lesenih peletov brez priprave tople vode**
ES/ Uso previsto: **Calentador de espacio para la combustión de pellets de madera sin preparación de agua caliente**
NL/ Beoogd gebruik: **Ruimteverwarmer voor de verbranding van houtpellets zonder warmwaterbereiding**
SV/ Avsedd användning: **Rumsvärmare för att bränna träpellets utan beredning av varmt vatten**
DA/ Tilsigtet anvendelse: **Rumvarmer til brænding af træpiller uden forberedelse af varmt vand**

3. **DE/** Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5

EN/ Name, registered trade name or registered trademark and manufacturer's contact address pursuant to Article 11 Paragraph 5

FR/ Nom, nom commercial enregistré ou marque enregistrée et adresse de contact du fabricant conformément à l'article 11 alinéa 5

IT/ Nome, nome commerciale registrato oppure marchio registrato e indirizzo di contatto del produttore, ai sensi dell'articolo 11 paragrafo 5

HR/ Naziv, registrirani trgovački naziv ili registrirani brend i kontakt adresa proizvođača prema čl. 11. st. 5.

SLO/ Ime, registrirano trgovsko ime ali registrirana blagovna znamka in kontaktni naslov proizvajalca, v skladu s členom 11, odstavek 5:

ES/ Nombre, nombre comercial o marca comercial registrada y dirección de contacto del fabricante conforme al artículo 11 apartado 5

NL/ Naam, geregistreeerde handelsnaam of geregistreeerd handelsmerk en contactadres van de fabrikant overeenkomstig artikel 11 lid 5

SV/ Namn, registrerad produktnamn eller registrerad märke och leverantörens kontaktadress enligt artikel 11 avsnitt 5

DA/ Navn, registreret handelsnavn eller registreret mærke og producentens kontaktadresse iht. artikel 11 stk. 5:

Haas+Sohn Ofentechnik GmbH, Urstein Nord 67, 5412 Puch

4. **DE/** Gegebenenfalls Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist

EN/ If applicable, name and contact address of the authorised officer who is charged with the tasks pursuant to Article 12 Paragraph 2

FR/ Eventuellement, nom et adresse de contact du fondé de pouvoir chargé des missions conformément à l'article 12 alinéa 2

IT/ Se necessario, nome e indirizzo di contatto del delegato incaricato allo svolgimento delle funzioni previste dall'art. 12 paragrafo 2

HR/ Po potrebi, ime i kontakt adresa ovlaštene osobe, koja je zadužena za zadatke prema čl. 12. st. 2

SLO/ Po potrebi, ime in kontaktni naslov pooblaščenca, ki je zadolžen za naloge po členu 12, točka 2:

ES/ Cuando proceda, nombre y dirección de contacto del representante autorizado al que se le hayan designado las tareas en virtud del artículo 12 apartado 2

NL/ Indien nodig naam en contactadres van de gemachtigde die met de in artikel 12, lid 2, bedoelde taken belast is

SV/ // Eventuellt namn och adress till det befullmäktigade ombudet som hanterar uppgifterna enligt artikel 12 avsnitt 2

DA/ Eventuelt navn og kontaktadresse på fuldmægtig, der er pålagt opgaven iht. artikel 12, stk. 2

DE/ Nicht zutreffend

EN/ Not applicable

FR/ Néant

IT/ non pertinente

HR/ Nepotrebno

SLO/ Se ne uporablja

ES/ No aplicable

NL/ Niet van toepassing

SV/ Inte tillämplig

DA/ Ikke relevant

5. **DE/** Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V
EN/ Systems for assessing and verifying the construction product's constancy of performance pursuant to Appendix V
FR/ Système ou systèmes d'évaluation et de contrôle de la constance de performance du produit de construction conformément à l'annexe V
IT/ Sistema o sistemi per la valutazione e la verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V
HR/ Sustav ili sustavi za ocjenu i provjeru postojanosti svojstva građevnog proizvoda prema prilogu V
SLO/ Sistem ali sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti zmožljivosti gradbenih proizvodov v skladu s prilogu V

DE/ System 3
EN/ System 3
FR/ Système 3
IT/ sistema 3
HR/ Sustav 3

ES/ Sistema o sistemas para evaluar y verificar la constancia de las prestaciones del producto de construcción según el anexo V
NL/ Systeem of systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid van het bouwproduct overeenkomstig bijlage V
SV/ System för bedömning och kontroll av byggproduktens prestandabeständighet enligt bilaga V
DA/ Det system eller de systemer til vurdering og kontrol af byggevarens konstante ydeevne iht. tillæg V

SLO/ Sistem 3
ES/ Sistema 3
NL/ Systeem 3
SV/ System 3
DA/ System 3

6. **DE/** Das notifizierte Prüflabor hat nach System 3 die Erstprüfung durchgeführt:
EN/ The notified laboratory performed of the product type on the basis of type testing under system 3:
FR/ Le laboratoire d'essai notifié a effectué l'essai initial selon le système 3 :
IT/ Il laboratorio di prova notificato ha effettuato la prova iniziale secondo il sistema 3:
HR/ Prijavljeni ispitni laboratorij izveo je prvo ispitivanje prema sustavu 3:

SLO/ Priglašeni preskusni laboratorij je opravil prvi preskus po sistemu 3:
ES/ El laboratorio de pruebas notificado ha realizado la prueba inicial de acuerdo con el sistema 3:
NL/ Het aangemelde testlaboratorium heeft de eerste test volgens systeem 3 uitgevoerd:
SV/ Det anmälda testlaboratoriet utförde det första testet enligt system 3:
DA/ Det anmeldte testlaboratorium udførte den første test i henhold til system 3:

DE/ TÜV SÜD Industrie Service GmbH - Prüfstellenkennziffer 0036 - Prüfbericht Nr. W-O 1586-03/21
EN/ TÜV SÜD Industrie Service GmbH - test centre code number 0036 - : Test report no. W-O 1586-03/21
FR/ TÜV SÜD Industrie Service GmbH - Indicatif du bureau de contrôle 0036 - a effectué le premier contrôle suivant le Système 3 et établi le : rapport d'essai suivant N° W-O 1586-03/21
IT/ TÜV SÜD Industrie Service GmbH - codice identificativo dell'organismo 0036 - ha eseguito il primo collaudo secondo il sistema 3 ed ha rilasciato quanto segue: rapporto di prova n. W-O 1586-03/21
HR/ TÜV SÜD Industrie Service GmbH - identifikacijski broj ispitne službe 0036 - je izvršila prvo ispitivanje prema sustavu 3 i utvrdila je sljedeće: izvještaja ispitivanja W-O 1586-03/21
SLO/ TÜV SÜD Industrie Service GmbH - številka preizkusnega mesta 0036 - je izveden prvi preizkus po sistemu 3 in izdano sledeče: Poročilo o preskusu št. W-O 1586-03/21
ES/ TÜV SÜD Industrie Service GmbH Prüfstelle - código 0036 - ha realizado la primera inspección conforme al sistema 3 y ha emitido el siguiente: informe de inspección núm. W-O 1586-03/21
NL/ TÜV SÜD Industrie Service GmbH - met het registratienummer 0036 - heeft een eerste test volgens systeem 3 uitgevoerd en de resultaten vastgelegd in het testrapport nr. W-O 1586-03/21
SV/ TÜV SÜD Industrie Service GmbH - Institutsidentifikationsnummer 0036 - har genomfört första typprovingen enligt system 3 och utfärdat följande: Provningsrapport nr. W-O 1586-03/21
DA/ TÜV SÜD Industrie Service GmbH - Kontrolorgankode 0036 - har udført den første test i henhold til System 3 og udstedt følgende: Testrapport nr. W-O 1586-03/21

7. **DE/** Erklärte Leistung
EN/ Declared performance
FR/ Performance déclarée
IT/ Potenza dichiarata
HR/ Deklarirano svojstvo

SLO/ Deklarirana zmogljivost
ES/ Prestación declarada
NL/ Aangegeven prestaties
SV/ Deklarerad prestanda
DA/ Deklarerede yderevne

<p>DE/ Harmonisierte technische Spezifikationen: EN/ harmonized technical specification: FR/ Spécifications techniques harmonisées IT/ Specifiche tecniche armonizzate HR/ Usklađene tehničke specifikacije: SLO/ Usklajene tehnične specifikacije: ES/ Especificaciones técnicas armonizadas NL/ Geharmoniseerde technische specificaties: SV/ Harmoniserade tekniska specifikationer: DA/ Harmoniserede tekniske specifikationer:</p>	<p>EN 14785:2006-09 EN 14785 Berichtigung 1 :2007-10</p>
<p>DE/ Wesentliche Merkmale EN/ Essential characteristics FR/ Caractéristiques essentielles IT/ Caratteristiche essenziali HR/ Važne karakteristike SLO/ Glavne značilnosti ES/ Características esenciales NL/ Wezenlijke kenmerken SV/ Väsentliga kännetecken DA/ Væsentlige egenskaber</p>	<p>DE/ Leistung EN/ performance FR/ Puissance IT/ Prestazione HR/ Svojstvo SLO/ Zmogljivost ES/ Prestación NL/ Prestatie SV/ Prestation DA/ Ydeevne</p>
<p>DE/ Brandsicherheit / EN/ fire safety FR/ Protection contre l'incendie IT/ Sicurezza antincendio HR/ Protupožarna sigurnost SLO/ Požarna varnost ES/ Seguridad contra incendios NL/ Brandveiligheid SV/ Brandsäkerhet DA/ Brandsikkerhed</p>	<p>DE/ Erfüllt EN/ pass FR/ Réussite IT/ Conforme HR/ Ispunjavo SLO/ Izpolnjeno ES/ Conforme NL/ Voldaan SV/ Uppfylld DA/ Opfyldt</p>
<p>DE/ Brandverhalten EN/ reaction to fire FR/ Comportement au feu IT/ Reazione al fuoco HR/ Ponašanje u slučaju požara SLO/ Postopki v primeru požara ES/ Reacción al fuego NL/ Brandgedrag SV/ Brandbeteende DA/ Brandadfærd</p>	<p>A1 nach EN 13501-1</p>
<p>DE/ Abstand zu brennbaren Materialien EN/ safety distance to combustible material FR/ Distance par rapport aux matériaux inflammables IT/ Distanza da materiali infiammabili HR/ Razmak prema zapaljivim materijalima SLO/ Razdalja do gorljivih materialov ES/ Distancia respecto a materiales inflamables NL/ Afstand tot brandbaar materiaal SV/ Avstånd till brännbara material DA/ Afstand til brannbare materialer</p>	<p>DE/ Mindestabstand in mm EN/ minimum distances in mm FR/ Distance minimum en mm IT/ Distanza minima in mm HR/ Minimalni razmak u mm SLO/ Minimalna razdalja v mm ES/ Distancia mínima en mm NL/ Minimale afstand in mm SV/ Minimiavstånd i mm DA/ Min. afstand i mm</p> <p>DE/ Hinten 100 mm EN/ rear FR/ A l'arrière IT/ Posteriore HR/ Otraga SLO/ Zadaj</p>

	<p>ES/ Posterior NL/ Achter SV/ Bak DA/ Bagved</p> <p>DE/ Seite 100 mm EN/ sides FR/ Sur les côtés IT/ Laterale HR/ Bočno SLO/ Stran ES/ Lateral NL/ Naast SV/ Sida DA/ Side</p> <p>DE/ Vorne 500 mm EN/ front FR/ A l'avant IT/ Anteriore HR/ Sprijeda SLO/ Spredaj ES/ Anterior NL/ Voor SV/ Fram DA/ Foran</p> <p>DE/ Boden 0 mm EN/ floor FR/ Au sol IT/ Pavimento HR/ Tlo SLO/ Tla ES/ Suelo NL/ Bodem SV/ Golvet DA/ Bund</p>
<p>DE/ Brandgefahr durch herausfallen von brennendem Brennstoff EN/ risk of burning fuel falling out FR/ Risque d'incendie causé par la chute de combustible enflammé IT/ Pericolo di incendio per caduta di combustibile in fiamme HR/ Opasnost od požara uslijed ispadanja gorućeg goriva SLO/ Nevarnost požara zaradi izpadanja gorečega kuriva ES/ Riesgo de incendio por desprendimiento de combustible caliente NL/ Brandgevaar door uitstromende brandende brandstof SV/ Brandfara genom utsläpp av brinnande bränsle DA/ Brandfare på grund af udfaldet brændsel</p>	<p>DE/ Erfüllt EN/ pass FR/ Réussite IT/ Conforme HR/ Ispunjena SLO/ Izpolnjeno ES/ Conforme NL/ Voldaan SV/ Uppfylld DA/ Opfyldt</p>
<p>DE/ Reinigbarkeit EN/ cleanability FR/ Nettoyabilité IT/ Pulibilità HR/ Mogućnost čišćenja SLO/ Možnost čiščenja ES/ Facilidad de limpieza NL/ Reinigbaarheid SV/ Rengörbarhet DA/ Rengøringsvenlighed</p>	<p>DE/ Erfüllt EN/ pass FR/ Réussite IT/ Conforme HR/ Ispunjena SLO/ Izpolnjeno ES/ Conforme NL/ Voldaan SV/ Uppfylld DA/ Opfyldt</p>

<p>DE/ Emissionen von Verbrennungsprodukten bei Nennwäreleistung EN/ Emissions of combustion products at rated thermal output FR/ Émissions de produits de combustion à la puissance thermique nominale IT/ Emissioni di prodotti della combustione alla potenza termica nominale HR/ Emisije proizvoda izgaranja pri nominalnoj izlaznoj toplini SLO/ Emisije produktov zgorevanja pri nazivni vhodni toplotni moči ES/ Emisiones de productos de combustión a potencia térmica nominal NL/ Emissies van verbrandingsproducten bij nominaal thermisch ingangsvermogen SV/ Utsläpp av förbränningsprodukter vid nominell värmeeffekt DA/ Emissioner af forbrændingsprodukter ved nominel varmetilførsel</p> <p>DE/ Emissionen von Verbrennungsprodukten bei Teillast-Wärmeleistung EN/ Emissions of combustion products at partial load heat output FR/ Émissions de produits de combustion à charge partielle de la puissance thermique IT/ Emissioni di prodotti della combustione a carico parziale della potenza termica HR/ Emisije produkata izgaranja pri izlaznoj toplini djelomičnog opterećenja SLO/ Emisije produktov zgorevanja pri toplotni moči pri delni obremenitvi ES/ Emisiones de productos de combustión con carga parcial de calor NL/ Emissies van verbrandingsproducten bij gedeeltelijke belasting van het verwarmingsvermogen SV/ Emissioner av förbränningsprodukter vid partiell belastning av värmeeffekt DA/ Emissioner af forbrændingsprodukter ved delvis belastet varmeeffekt</p>	<p>DE/ Pellets EN/ Pellets FR/ Pellets IT/ Pellet HR/ peleti SLO/ Peleti ES/ Pellets NL/ Pellets SV/ pellets DA/ pellets</p> <p>CO 13%O²: < 0,02%</p> <p>DE/ Pellets EN/ Pellets FR/ Pellets IT/ Pellet HR/ peleti SLO/ Peleti ES/ Pellets NL/ Pellets SV/ pellets DA/ pellets</p> <p>CO 13%O²: < 0,03%</p>
<p>DE/ Abgastemperatur in der Messstrecke bei Nennwärmeleistung EN/ Exhaust gas temperature in the measuring section at nominal heat output FR/ Température des gaz d'échappement dans la section de mesure à la puissance thermique nominale IT/ Temperatura del gas di scarico nella sezione di misurazione alla potenza termica nominale HR/ Temperatura dimnih plinova u mjernom dijelu pri nominalnoj izlaznoj toplini SLO/ Temperatura izpustnih plinov pri nazivni toplotni moči ES/ Temperatura de los gases de escape en la sección de medición a la potencia calorífica nominal NL/ Uitlaatgastemperatuur in het meetgedeelte bij nominaal verwarmingsvermogen SV/ Avgastemperatur i mätsektionen vid nominell värmeeffekt. DA/ Udstødningsgastemperatur i måleafsnittet ved nominel varmeydelse</p> <p>DE/ Abgastemperatur am Stutzen bei Nennwärmeleistung EN/ flue gas temperature at nominal heat output FR/ Température des gaz d'échappement à la puissance calorifique nominale IT/ Temperatura del gas di scarico a potenza termica nominale HR/ Temperatura ispušnih plinova kod nominalnog toplinskog učinka SLO/ Temperatura izpustnih plinov pri nazivni toplotni moči ES/ Temperatura del gas de escape en las boquillas cuando la potencia térmica es nominal NL/ Temperatuur van uitlaatgassen aan uiteinde bij nominaal thermisch vermogen SV/ Avgastemperatur vid muffen under nominell värmeeffekt DA/ Røggastemperatur på studsen ved nominel varmeydelse</p>	<p>DE/ Pellets EN/ Pellets FR/ Pellets IT/ Pellet HR/ peleti SLO/ Peleti ES/ Pellets NL/ Pellets SV/ pellets DA/ pellets</p> <p>139°C</p> <p>DE/ Pellets EN/ Pellets FR/ Pellets IT/ Pellet HR/ peleti SLO/ Peleti ES/ Pellets NL/ Pellets SV/ pellets DA/ pellets</p> <p>167°C</p>

<p>DE/ Oberflächentemperatur EN/ surface temperature FR/ Température de surface IT/ Temperatura superficiale HR/ Temperatura površine SLO/ Temperatura površine ES/ Temperatura de la superficie NL/ Oppervlakttemperatuur SV/ Yttemperatur DA/ Overfladetemperatur</p>	<p>DE/ Erfüllt EN/ pass FR/ Réussite IT/ Conforme HR/ Ispunjavo SLO/ Izpolnjeno ES/ Conforme NL/ Voldaan SV/ Uppfylld DA/ Opfyldt</p>
<p>DE/ Elektrische Sicherheit EN/ electrical safety FR/ Sécurité électrique IT/ Sicurezza elettrica HR/ Električna sigurnost SLO/ Električna varnost ES/ Seguridad eléctrica NL/ Elektrische veiligheid SV/ Elektrisk säkerhet DA/ Elektrisk sikkerhed</p>	<p>DE/ Erfüllt EN/ pass FR/ Réussite IT/ Conforme HR/ Ispunjavo SLO/ Izpolnjeno ES/ Conforme NL/ Voldaan SV/ Uppfylld DA/ Opfyldt</p>
<p>DE/ Freisetzung von gefährlichen Stoffen EN/ Release of dangerous substance FR/ Dégagement de substances toxiques IT/ Rilascio di sostanze pericolose HR/ Oslobađanje opasnih tvari SLO/ Sproščanje nevarnih snovi ES/ Emisión de sustancias tóxicas NL/ Emissie van gevaarlijke stoffen SV/ Utsläpp av farliga ämnen DA/ Afgivelse af farlige stoffer</p>	<p>NPD</p>
<p>DE/ Max. Betriebsdruck EN/ max. operation pressure FR/ Pression de service max. IT/ Pressione di esercizio max. HR/ Maks. radni tlak SLO/ Maks. delovni tlak: ES/ Máx. presión NL/ Max. Bedrijfsdruk SV/ Max drifttryck DA/ Maks. driftstryk</p>	<p>DE/ Nicht zutreffend EN/ Not applicable FR/ Néant IT/ non pertinente HR/ Nepotrebno SLO/ Se ne uporablja ES/ No aplicable NL/ Niet van toepassing SV/ Inte tillämplig DA/ Ikke relevant</p>
<p>DE/ Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins) EN/ mechanical resistance (to carry a chimney/flue) FR/ Résistance mécanique (pour supporter une cheminée) IT/ Resistenza meccanica (per sostenere una canna fumaria) HR/ Mehanička čvrstoća (za nošenje dimnjaka) SLO/ Mehanska trdnost (za nosilnost dimnika) ES/ Resistencia mecánica (para transportar una chimenea) NL/ Mechanische stabiliteit (voor het dragen van een schoorsteen) SV/ Mekanisk fasthet (för att bära skorstenen) DA/ Mekanisk styrke (til understøtning af en skorsten)</p>	<p>NPD</p>
<p>DE/ Wärmeleistung / Energieeffizienz EN/ thermal output / efficiency FR/ Puissance calorifique / Efficacité énergétique IT/ Potenza termica / Efficienza energetica HR/ Toplinski učinak / Energetska učinkovitost SLO/ Toplotna moč / Energetska učinkovitost ES/ Potencia térmica / Eficiencia energética NL/ Thermisch vermogen / Energiezuinig SV/ Värmeeffekt / Energieeffektivitet DA/ Varmeydelse / Energieeffektivitet</p>	<p>DE/ Erfüllt EN/ pass FR/ Réussite IT/ Conforme HR/ Ispunjavo SLO/ Izpolnjeno ES/ Conforme NL/ Voldaan SV/ Uppfylld DA/ Opfyldt</p>

<p>DE/ Nenn- / Teillast-Wärmeleistung (50%/30%) EN/ Nominal / partial load heat output (50%/30%) FR/ Puissance thermique nominale / charge partielle (50%/30%) IT/ Potenza termica nominale / carico parziale (50%/30%) HR/ Izlaz topline nominalnog / djelomičnog opterećenja (50%/30%) SLO/ Nazivna toplotna moč / delna obremenitev (50%/30%) ES/ Potencia calorífica nominal/carga parcial (50%/30%) NL/ Nominaal / deellast warmtevermogen (50%/30%) SV/ Nominell/delvis belastad värmeeffekt (50%/30%) DA/ Nominel / dellast varmeeffekt (50%/30%)</p>	<p>8,4 kW / 4,0kW / 2,4 kW</p>
<p>DE/ Nenn-/ Teillast- Raumwärmeleistung (50%/30%) EN/ Nominal/partial load space heating capacity (50%/30%) FR/ Capacité de chauffage des locaux à charge nominale/partielle (50%/30%) IT/ Capacità di riscaldamento dell'ambiente a carico nominale/parziale (50%/30%) HR/ Izlaz za grijanje nominalnog / djelomičnog opterećenja (50%/30%) SLO/ Nazivna/delna zmogljivost ogrevanja prostora (50%/30%) ES/ Capacidad de calefacción de espacios con carga nominal/parcial (50%/30%) NL/ Nominale/partiële belasting ruimteverwarmingscapaciteit (50%/30%) SV/ Nominell/delvis belastad uppvärmningskapacitet (50%/30%) DA/ Nominel/delvis belastet rumopvarmningskapacitet (50%/30%)</p>	<p>8,4 kW / 4,0kW / 2,4 kW</p>
<p>DE/ Nenn-/ Teillast-Wasserwärmeleistung EN/ Nominal/partial load water heat output FR/ Puissance thermique de l'eau à charge nominale/partielle IT/ Potenza termica dell'acqua a carico nominale/parziale HR/ Nominalno / djelomično opterećenje izlazne topline vode SLO/ Nazivna/delna toplotna moč vode pri obremenitvi ES/ Potencia calorífica del agua en carga nominal/parcial NL/ Nominaal/deellast verwarmingsvermogen water SV/ Nominell/delvis belastad värmeeffekt för vatten DA/ Nominel/delvis belastet vandvarmeydelse</p>	<p>DE/ Nicht zutreffend EN/ Not applicable FR/ Néant IT/ non pertinente HR/ Nepotrebno SLO/ Se ne uporablja ES/ No aplicable NL/ Niet van toepassing SV/ Inte tillämplig DA/ Ikke relevant</p>
<p>DE/ Wirkungsgrad Nenn-/Teil-Wärmeleistung (50%/30%) EN/ Efficiency nominal/partial heat output (50%/30%) FR/ Rendement Rendement thermique nominal/partiel (50%/30%) IT/ Efficienza Potenza termica nominale/parziale (50%/30%) HR/ Učinkovitost nominalna / djelomična toplinska snaga (50%/30%) SLO/ Učinkovitost Nominalna/delna toplotna moč (50%/30%) ES/ Eficiencia Potencia calorífica nominal/parcial (50%/30%) NL/ Rendement Nominaal/gedeeltelijk verwarmingsvermogen (50%/30%) SV/ Verkningsgrad Nominell/delvis värmeeffekt (50%/30%) DA/ Virkningsgrad Nominel/delvis varmeydelse (50%/30%)</p>	<p>DE/ Pelletes 91,9% / 94,2% / 95,3% EN/ Pellets FR/ Pellets IT/ Pellet HR/ peleti SLO/ Peleti ES/ Pellets NL/ Pellets SV/ pellets DA/ pellets</p>
<p>DE/ Dauerhaftigkeit EN/ durability FR/ Durabilité IT/ Durabilità HR/ Trajnost SLO/ Trajnost ES/ Durabilidad NL/ Duurzaamheid SV/ Varaktighet DA/ Holdbarhed</p>	<p>DE/ Erfüllt EN/ pass FR/ Réussite IT/ Conforme HR/ Ispunjeno SLO/ Izpolnjeno ES/ Conforme NL/ Voldaan SV/ Uppfylld DA/ Opfyldt</p>

8. **DE/** Die Leistung des Produktes gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 7. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 3.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von

EN/ The performance of the product according to numbers 1 and 2 corresponds to the declared performance under number 7. The manufacturer according to number 3 is solely responsible for preparing this declaration of performance.

Signed for the manufacturer and in the manufacturer's name by

FR/ La performance du produit conformément aux numéros 1 et 2 correspond à la performance déclarée suivant le numéro 9. Le fabricant est le seul responsable de l'établissement de cette déclaration de performance conformément au numéro 4. Signé pour le fabricant et au nom du fabricant par

IT/ La potenza del prodotto ai sensi dei punti 1 e 2 è conforme alla potenza dichiarata al punto 9. Il responsabile esclusivo della redazione della presente dichiarazione di prestazione è il produttore, secondo quanto specificato al punto 4. Firmato per il produttore e a nome del produttore da

HR/ Svojtvo proizvoda prema stavkama 1 i 2 odgovara deklariranom svojtvu prema stavci 9. Za izradu ove Izjave o svojtstvima odgovoran je samo proizvođač prema stavci 4. Za proizvođača i u ime proizvođača potpisuje

SLO/ Zmogljivost proizvoda v skladu z odstavki 1 in 2 se ujemajo z navedenimi lastnostmi za številko 9. Odgovoren za

Puch bei Hallein, 27.07.2021

DE/ Technische Abteilung
EN/ Technical department
FR/ Département technique
IT/ Ufficio tecnico
HR/ Tehnički odjel
SLO/ Tehnični oddelek
ES/ Departamento técnico
NL/ Technische afdeling
SV/ Tekniska avdelningen
DA/ Teknisk afdeling

izdelavo te izjave o lastnostih je sam proizvajalec, v skladu s točko 4. Podpisan v imenu proizvajalca in ime proizvajalca:

ES/ La prestación del producto según los números 1 y 2 corresponde a la prestación declarada según el número 9. El único responsable de emitir esta declaración de prestaciones es el fabricante, según el número 4.

Firmado por el fabricante y en nombre del fabricante de **NL/** De prestatie van het product overeenkomstig nummer 1 en 2 komt overeen met de aangegeven prestatie volgens nummer 9.

De onder nummer 4 genoemde fabrikant is als enige verantwoordelijk voor het opstellen van deze prestatieverklaring.

Ondertekend voor de fabrikant en namens de fabrikant van **SV/** Produktens prestanda enligt siffrorna 1 och 2 motsvarar den deklarerade prestandan enligt nummer 9. Ansvaret för upprättandet av prestandadeklarationen ligger enbart hos leverantören enligt nummer 4.

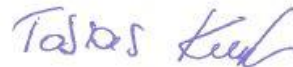
Undertecknat för leverantören och på leverantörens uppdrag av:

DA/ Produktets ydeevne iht. nummer 1 og 2 er i overensstemmelse med den erklærede ydeevne iht. nummer 9. Ansvarlig for udarbejdelsen af denne ydelseserklæring er alene producenten iht. nummer 4.

Underskrevet for producenten og på vegne af producenten af

HAAS + SOHN

HAAS + SOHN OFENTECHNIK GMBH
Urstein Nord 67 | A-5412 Puch
Tel: +43 662 449 55-0 | Fax: +43 662 449 55-210
www.haassohn.com | office@haassohn.com



Tobias Kupfner